

จีนในสยาม วารศัพท์

วันศุกร์ ที่ ๔ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๕
ขึ้น ๑๒ ค่ำ เดือน ๘ ปีจอ จักราศาสตร์ ๑๒๗๘

เปลี่ยนแปลง การปกครอง

วันวานนี้ เราได้นำประกาศของทางราชการ เรื่อง เปลี่ยนแปลง การปกครองท้องที่ และ แบ่งปัน อำนาจ ราชการ ระหว่างกระทรวงมหาดไทย กับ ยุติธรรม ลงพิมพ์มาแล้ว จึงเห็น ว่า สมควร จะกล่าวเพิ่มเติมถึง เรื่อง การ เปลี่ยนแปลง อีกบ้าง

เมื่อหลายปี มาแล้ว ก็ใน สมัยที่พระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระดำรงราชานุภาพ ยังทรง ดำรง ตำแหน่ง เสนาบดีกระทรวงมหาดไทย อยู่ นั้น การงานหลายประเภท อัน เกี่ยวเนื่อง กับ การ ปกครองหัวเมือง มณฑล ได้ รวม อยู่ใน ความดูแลของกระทรวงมหาดไทย เป็น ส่วนใหญ่ มี การบำรุง อบรม การหัวเมือง การตรวจตรา พิจารณา (นอก) ชาติ เป็นต้น และ การที่ นี้ ยัง คง รวม อยู่ใน กระทรวงมหาดไทย ต่อ มา จน ถึง ยุค ท่าน เจ้าพระยาสุรสีห์ วิจิตรศักดิ์เป็น เสนาบดี จึงได้ มี การ เปลี่ยนแปลง ใหม่ อีก กล่าวคือ ได้โอน การบำรุง อบรม นอกไป รวมกับกระทรวงการใน กับ โอน อธิการ หัวเมือง ไปไว้ ใน กระทรวงยุติธรรม ส่วน ตำรวจ ภูธรนั้น ได้ยกไปรวมเข้ากับ ตำรวจ พระนคร ขึ้นอยู่ใน ความปกครอง ของ กระทรวงนครบาล

เมื่อการเปลี่ยนแปลงได้เป็นไปดังนี้ จึงมีเสียงกล่าวกันว่า กระทรวงมหาดไทยถูก รังแกกันด้วยเสียเกือบหมด หรือเกือบไม่มีภาระอันใดจากัดต้องทำ นอกจากมีหน้าที่เป็นผู้คอยมองดูการ ปกครอง ตาม หัวเมืองบ้าง เสียงที่กล่าวเช่นนั้น ก็ได้เกิดจากความจริง เพราะนอกจากการงานอย่างอื่น ซึ่งโดยมาก ได้ถูกตัดไปแล้ว แม้แต่ตำแหน่งหน้าที่อุปราชหรือสมุหเทศาภิบาล จะคงได้ชื่ออยู่ใน กระทรวงมหาดไทย แต่แท้จริงนั้น น่าจะเป็นเพียงข้าราชการนามมากกว่า ด้วยว่า ตำแหน่งทั้ง ๒ นี้ ได้ ขึ้น ตรง ต่อ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ซึ่งอุปราชหรือสมุหเทศาภิบาล ย่อมจะเรียนพระราชาธิบดีได้โดยตรง หรือโดยไม่จำเป็นต้องผ่าน กระทรวงมหาดไทย.

แต่การงาน อันสำคัญ ตามปกติของหัวเมือง การเปลี่ยนแปลง ก็กล่าวได้ว่า เป็นไปไม่แน่นอน เพียรใด มติอันคงได้เห็นการเปลี่ยนแปลงใหม่กันอีก คือ ยกเอาการงานส่วนใหญ่นองกระทรวงนครบาล ไปรวมไว้ในกระทรวงมหาดไทย รวมทั้ง อธิการ เว้น การงานบางประเภท มีอีกคือ การงานฝ่ายกรมราชบัณฑิต ซึ่งโอนไปรวมในกระทรวงยุติธรรม ส่วนกระทรวงนครบาลนั้น

กระทรวงยุติธรรม ส่วนกระทรวงนครบาลนั้น เป็นอันคงหรือเปลี่ยนแปลง ให้เป็น ไปอย่าง การปกครองในลักษณะนคราภิบาล ซึ่งการปกครองท้องที่ งานประจำภูมิภาค สำหรับ กระทรวงมหาดไทย อยู่ใน ความดูแลในหน้าที่ของสมุหเทศาภิบาล อันเป็นตำแหน่งที่คงตั้งขึ้นใหม่ มี การ รวม ผิด เช่น เดียวกับ สมุหเทศาภิบาล แห่ง มณฑล ต่าง ๆ

โดยลักษณะ แห่ง การ เปลี่ยนแปลงใหม่ นี้ คง เป็นการ เหมาะแก่ ฤกษ์ มานาน เมือง อันเก่า ถึง ถึงกัน ซึ่ง ความเจริญ รุ่งเรือง และ หัวใจ กัน ว่า จะ เป็น ทางพ้น ความ บกพร่อง ใน ทาง การ ปกครอง ให้ เลื่อมใสไปโดยสนิท ตลอดจน การ ไร้ ผู้ร้าย อัน เป็น เลียน หลาน แห่ง ความสงบสุข ของ พสกนิกร นั้นด้วย เพราะท่านเจ้าพระยาบรมราช ซึ่งได้ย้ายไปดำรงตำแหน่ง เสนาบดี กระทรวงมหาดไทย เป็น ผู้ครอง ความ สำคัญ ใน ทาง การ ปกครอง นับเป็น เข็ม หมาย มาแล้ว แต่ กาล หนึ่ง ๆ แต่ เรื่อง ไร้ ผู้ร้าย นั้น เป็น ภาระ อันหนัก และ สำคัญ มาก ซึ่ง จัก ต้อง กระทำ การปราบ ด้วย ความ พยายาม แต่ ณ แห่ง เมื่อ มา คำนึง ถึง อีก ขึ้น ว่า ผู้มี ตำแหน่งทาง การปกครอง ที่อยู่ ตาม หัวเมือง มณฑล ก็ มี ผู้ ที่ สามารถ ไม่ น้อย ด้วย แต่ เหตุใด การ ไร้ ผู้ร้าย จึง ไม่ เบาล่าง ดังข้างนี้ ผู้ร้าย ที่ สำคัญ ๆ แล้ว ก็เกือบ กล่าวได้ว่า ทำอะไรไม่ ได้ เสียเลย ทั้งนี้ น่าจะ เนื่อง จาก ความ บกพร่อง โดยลักษณะโดยลักษณะ แห่ง เจ้านา ที่ มี มี หน้าที่ รวบรวม และ กรอบ งาน การ ปกครอง ตาม หัวเมือง มณฑล มิฉะนั้นแล้ว ความ ประสิทธิภาพ ของ ราชการ ตาม หัวเมือง อัน จะ มี ประสิทธิภาพ โดย การ ไร้ ผู้ร้าย เบาล่าง คง จะ ได้ เห็น ชัด ชัด ขึ้น กว่า ที่ เป็น อยู่ แล้ว อย่างไรก็ดี เรา คง จะ เห็น ประจักษ์ กัน คง ไม่ ภายใน ไม่ ช้าน ว่า การ เปลี่ยนแปลง ใน วิธี การ ปกครอง ใหม่ นี้ จัก บรรลุ ผล อัน พึง ใจ ได้ เป็น ชัด ชัด เพียงใด

รายงาน คน ไร้ญาติ และ ตาย

ตาม รายงาน ของ กรม ศาสนาภิบาล แสดงจำนวน คน บวญ และ ตาย ด้วยโรคคิด คือ ในเขต จังหวัด พระนคร และ นครบุรี ปรากฏว่า ใน รอบ สัปดาห์ ที่ สิ้น สุด ลง เมื่อ วันที่ ๒๗ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๕ ปรากฏว่า บวญ ๒ คน และ ตาย ๒ คน

ใน วัน รอบ สัปดาห์ เดียวกัน นี้ มี คน ไร้ญาติ ไม่มี บวญ และ ตาย

อนึ่ง ใน รอบ สัปดาห์ เดียวกัน นี้ มี คน บวญ และ ตาย ด้วยโรค อ่าง อัน เป็น จำนวน ๒๔๘ คน (ส่วน ใน หัวเมือง ซึ่ง ได้ สำรอง เมื่อ พ.ศ. ๒๔๖๓ พดเมือง กรุงเทพฯ มี ๑๒๔,๔๖๖)

สงครามในกวางตุ้ง

รบกันใหญ่ที่เวราน

พวกชนตี่เสียนทวารที่ล้าคัญ

น้องชายที่กวางเหม็ง

ถูกอาวุธตาย

พวกชนตี่ชวบั้งคัม

ทหาร ๑,๐๐๐ คน เวตตี ๗๐ คน

(จาก ผู้แทนพิเศษของเรา)

ถึงกัโปว, วันที่ ๓ สิงหาคม

เวลา ๕,๔๕, ๓.๓.

วันที่ กรุง เทพ ๑ เวลา ๑๗,๓๕

ผู้แทนพิเศษของเราที่ เมือง ถึงกัโปว

โทรเลขแจ้งเรื่องการณ์ สงครามในกวางตุ้ง

มาว่า:—

ที่เมือง เวรานกำลังมีการรบกันอยู่

ซึ่ง การรบกัน อย่าง ร้ายแรงได้เปลี่ยนจาก

ทาง เมือง เอ็ง เค็ก มาเกิดขึ้นที่ เมือง

เวรานแล้ว

ผู้แทนพิเศษของเราที่ เมือง ถึงกัโปว

คนสำคัญฝ่ายซิมตี่ ได้ถูกอาวุธบาดเจ็บ

สาหัส

พวกชนตี่บาง ส่วนยอมจำนน กอง

ทหารของเรา จึง มี คัม ให้ ปลดอาวุธ ออก

เสียถึงหนึ่ง

กองทหาร ของ กอง คีวัน (ฝ่ายซิมตี่)

มีกำลังพล ๑,๐๐๐ คน ซึ่ง ส่ง ออกไป ยัง

พวกผู้ขายและผู้หญิงรวมกันราว ๖-๗ คน

ต่างพากันตั้งค่ายเสียดอกเกริก และในเวราน

ราว ๗๐๐ คน. ได้รีบผ่านไปทางถนนที่

พระยา.

ปรากฏก่อนหน้าว่า ในเวรานที่ขึ้น ๆ

เที่ยวกันนั้น รบกันที่ถ้ำถ้ำ ได้ไปหยุด

พักที่หน้าโรงหวาย ตำบลสามยอด ในขณะนั้น

ชายคน ๓ ในจำนวนที่วิ่งไปกับรบ จะเคย

มีดีแต่กับชายอีกคน ๑ ชื่อ นายพวน (เป็น

พวกถนน วร จักร) ที่ยืน อยู่ในถนนใกล้ ๆ

ที่รถจอด มาจะครั้งไหนหรือไม่ก็ตาม คน

ทั้ง ๒ นี้ เมื่อมาพบกัน ก็เกิด การ ทำ ขาย

กัน ขึ้น ความวุ่นวาย ทั่ว กวาว ชาย คน ที่ตั้ง

แจ้งความให้ทราบ

ห้าง เค็ก ฮง เบน ห้าง ซึง นายเฮง

ง่วน กักับ นาย คัน เค็ก ฮง ได้รวมหุ้น

ส่วน ทั้ง ๒ นี้ เมื่อห้าง เค็ก ฮง หง ที่กรุง

เทพ ๑ จะต้องการเงินใช้จ่าย ดอก เบี้ย

ที่ เบิกจ่าย จาก ห้าง ใหม่ เมือง ฮิว ห้าง เคียว

ไม่ต้อง การ กู้ยืม เงินจากผู้อื่น หรือ ห้างใด

ถ้า แม้จะ ปรากฏมีผู้หนึ่งใด ในห้าง เค็ก ฮง

หง กรุง เทพ ๑ ใช้ หรือ ห้าง หรือ ครา หรือ

ตาย เช่น รองผู้ใด ๆ ในห้างนี้ ไปกู้ยืม

เงิน ห้างนี้จะไม่ยอม รับ ผิด ชอบ เสียใช้

เงิน รายงาน ๆ ให้ เป็น อันขาด

วันที่ ๓๐ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

เค็ก ฮง หง ถนน ง่วน เฮง กรุง เทพ ๑
เค็ก ฮง หง ซึง นายเฮง ฮิว เทก

ข่าวโทรเลข

(โทรเลข รอยเตอร์)

ณี่สิ้น ทาง ประ ทศ

กรุง ลอน ดอน, วันที่ ๓ สิงหาคม

ประเทศ อังกฤษ ได้ ส่ง หนังสือแจ้ง ไป

ยัง ประเทศ ฝรั่งเศส, อิตาลี, ยูโก-สลา

เวีย, กรีซ, โรมาเนีย และ ประเทศ โปตุ

เกตุ แจ้งให้ทราบ ว่า เมืองคัว ประเทศ

สหภาพอเมริกา เรียก ร้อง ทวง เงิน

ที่ อังกฤษ เป็น ณี่ดิน อเมริกา อยู่ รวม

จดหมายเทศกรรมต่อสาธารณะสุข

จดหมายเทศ กรรม ต่อสาธารณะ สุข เรื่อง

ที่ ๑๕ กล่าวถึงเดือน พดเมือง มีใจความ

ย่อ ๆ ว่า “ไม่ ควร เชื่อถือ ผู้ที่ไม่ใช่ หมอ

ชวดอ้าง ว่า เป็น หมอ และ ตำราโรค รักษาโรค

ต่าง ๆ ให้หายได้ ภายใน ๒-๓ นาที กับไม่

ควร หลง เชื่อถือ ผู้ขายยาที่ไม่เป็น ปรโยชน์

ซึ่ง บางที กลับ จะให้ โทษ ด้วยซ้ำ” เรื่อง

นี้ เป็น ความ จริง ที่เคย ไม่ ควร หลง เชื่อถือ

พราหมณ์นัก จะ เชื่อ บ้าง ก็ ควร เชื่อ เป็น

บางแห่ง ที่มี หลักฐาน อัน ควร เชื่อถือ เช่น

เบ็ดเตล็ด

แจ้งความคณะฟุตบอลแห่งชาติสยาม

ด้วยตามกำหนดการแข่งขันฟุตบอลแห่งชาติสยาม...

แจ้งความเลิกการแข่งชิงถ้วยมวย

ผู้ช่วยเลขาธิการสมาคมมวยไทย ขอแจ้งความเลิกการแข่งขันชิงถ้วยมวย...

การยิงปืนตีแข่งวัน

การยิงปืนตีแข่งวันของกรมกองทหารช่างประจำป.ศ. ๒๔๖๕...

กรมทหารที่ ๒๓ ได้เตรียมตัวที่จะได้รับของ...

ทางกั้นบ้านนา (ต่อ)

ด้วยเรื่องชายมีชื่อ ก. อยู่บ้านนา...

เคยก่อนจำเลยจึงได้แต่ง เรืองเจ้าเข้า...

ทำไก่เหนือนอก

ถ้าท่านต้องการไก่เหนือนอกต่าง ๆ...

ความตายอันดีที่แน่นอน

บุคคลเราที่เกิดมาในโลกนี้ย่อมต้องตาย...

เวลานี้ปรากฏว่ามีคนเป็นโรคนี้ชุกชุม...

แจ้งความ

ชานานาณของหมอเมอร์ซี่ Dr. Morse's Indian Root Pills

คำอธิบายเรื่องท้องผูกเป็นปรกติ... ยาเมอร์ซี่...

คำทำให้อาหารย่อย

เป็นสารสกัดจากพืชสมุนไพร... ยาเมอร์ซี่...

สนิมของไม้แก้ว

แต่จริงแล้วโดยทั่วไปเนื้อไม้แก้วก็ผุพัง... ยาเมอร์ซี่...

เมื่อเกิดสนิมขึ้นบนไม้แก้ว... ยาเมอร์ซี่...

ทั้งนี้ในนามวิริยะพาณิช ประจวบ ชอกรังสรรค์...

ยาบำรุงกษัยยาบถวิพิการ

ยาบำรุงกษัยยาบถวิพิการ... ยาเมอร์ซี่...

หัวใจเยติพิชิต

หัวใจเยติพิชิต... ยาเมอร์ซี่...

ปูนซีเมนต์ตราช้าง พิงคัม มะพร้าว ของห้างไคยง



ปูนซีเมนต์มีชื่อเสียงในท้องตลาดมานานแล้ว...

ให้สหายของท่านที่ดี

ที่สุดคือ

เหล่าวิสกี้เอนเดวา ตราขาว

เครื่องรถยนต์

มีทุกขนาดตั้งแต่ ๒.๑ ๒ ถึง ๔๐ แรงม้า

เวลานี้ได้ลดราคาลงมากแล้ว!

เป็นเครื่องรถยนต์ที่ดีที่สุด แลราคาถูกที่สุด!

ในกรุงเทพฯ

บริษัท สยาม อิมพอร์ต จำกัด ลิน ไซ้

บริษัท สยาม อิมพอร์ต จำกัด ลิน ไซ้

เป็นเอเยนต์ในประเทศไทย



มีเชื้อ ทำเล้าบ้า ตันตี

เปลี่ยนสีน้ำเงินเป็นสีทอง

ด้วย ความ ที่ บริษัท ยาสูบ นานยาง ได้นำยา ชิก แกรท ครา ตูก โดล เจ้า มา จำหน่าย ใน กรุงเทพฯ ทุกวัน นี้ นับว่า เป็น ยา ที่มรด โยธา หอม หวาน และ ทำาน ทั้งหลาย ก็ พากันนิยม ทวี ทั้งอาณาจักร สยาม และ ประเทศต่าง ๆ ใดๆ มาก แลพบ ทั้ง ทุก ประเทศ มีคนเมือง ชาวไทย มี ผู้ นำ ยาสูบ ครา ตูก โดล :อง ๘๖ ขา บริษัท ยา สูบ นาน ยาง ใน เมือง ชว เตา ซึ่ง เป็น ยาเก่า และ เป็น รา เปลี่ยน ร๘ ชาติธรรมคา ตามที่ได้สั่ง เข้ามา จำหน่าย ใน ประเทศ สยาม เวลานี้ กระทำให้ยาชิก แกรท ครา เต็ม ทราม เต็ม หายลง เป็น อันมาก เพราะฉะนั้น บริษัท นี้ จึงได้ แก้ ไร เปลี่ยน แปลง ยาครา ตูก โดล ที่จำหน่าย อยู่ทุก วัน นี้ ให้ใหม่ขึ้น คือ ตาม ชื่อ ยาเดิม นำมาเพิ่ม มีตัวอักษร จีน ๘ นามัน เปลี่ยน เป็น ตัว อักษร กอ อิก นำมาเพิ่ม ครน ดำ มีตัว อักษรฝรั่งบน พน ๘ นำเงิน คือ

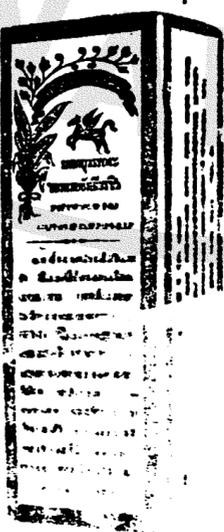
Manufactured by
Canton Nanyang Bros Tobacco Co
เปิดยื่น เป็น ตัว อักษร
ฝรั่งบนพนของ
Canton Nanyang Bros Tobacco Co
ตามและศอกยา กัมครา ตูก โดลประจำ ทุกมอโยเมือ ท่าน จะ ซื้อดูบ คงตั้ง
แก่ตัว อักษรของ หรือครา ตูก โดล คง ที่ ได้ เปลี่ยน ใหม่ นี้
บุหรี ครา ตูก โดล แปลงใหม่ราคา อี :อง ๒ บาท ๕๕ สตางค์
โดยเหตุนี้ บริษัท จึง ได้ประกาศ ให้ท่าน ทั้ง หลาย ทราบ
ทั่ว กัน
บริษัท ยาสูบ นานยาง
๒๕ ๔ ๖๕ ๓๐ ๐.



ยาร ังบี ถิ่น คิว
ระวังยาปลอด

ขอแจ้ง ความ แก่บรรดา ท่าน ทั้ง หลาย ที่เคย ใช้ ยา รานานนี้ เห็น สรรพคุณ แล้ว ว่ามัน มียา ชนคิ :เกิด ขึ้นใน คำบด ที่ท่าน ทั้ง หลายเคย ซื้อ ไปใช้ แล้ว จะมี อีซา และ ไป หลาย หน้ :หลาย คำบด ตาม บ้าย ๘ ขอม ท่อ ๒ ขาหาใช้ ยา อีซา รานาน ที่ท่าน เคย ใช้ เห็น สรรพคุณ แล้วไม่ (อีซา ก็คล้าย ค้าง ก็เหมือน กัน) ขาหาจำ กรง ว่าท่าน จะ เข้า ใจผิด จึง ได้ คิด เปลี่ยน แปลง เครื่อง หมาย ที่ชื่อ ขวด ยา มี ครา ตูก โดล ในข้าง ความนี้ ระ ทบโม ปลอด วิช ใช้ และ ได้ ถอด กระจก ออก ขึ้น หนึ่ง มอวรา อย่าง เด็ดถกมัน และ บอด คำบด ที่จำหน่าย ๕ ถอด ๒ ถอด อีค่าน หนึ่ง บอด ชื่อ ยา นั้น และ จึง จะ เป็น ยา รง ขาหาจำตาม ที่ท่าน เคย ใช้ เห็น สรรพคุณมา แล้ว

ยาอายุรกรรมอย่างประเสริฐ



กินแก้โรค ที่เกี่ยวกับ เลือดลมได้
อย่าง ดีหญิง ที่ตูดไม่งาม ถ้า กิน
แล้วจะ ให้ระตุมา ตามกำหนดราย
คา ราวอดละ ๒บาท ๕๐ สตางค์
หรือ ๒๘ บาท ที่ห้าง ขาเยา เขา
เต็ง นำ โรงหนังพิณนากร
สาม แยก

ตัดยเหลือเงินเย็บ

เป็นหนังสือเรื่องเงินที่นำอ่าน
เราได้เรียบเรียงทำเล่มออกจำหน่ายแล้ว คือ เล่ม ๑ ถึง ๖
ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ ถ้ารวบรวมกัน ได้อ่านแค่คอบปดาย ยัง
ไม่ได้อ่านคอบกัน ๆ ควรจะหาซื้อไว้ก่อน . ถึงเล่ม ๑ อ่านจึง
จะต่อเรื่องกันคิด

สยามสารศัพท์

ขายเรียงตามลำดับตัวเลข



โรงหนังพัฒนากร

ค่าดู ๒๕ สต.

คืนวันพุธที่ ๒ ถึงศุกร์ที่ ๔

- ๑ ซาวฟ็อกซ์ ๑ ม้วน
- ๒ โจรโพยฆน ตอน ๑๑-๑๒ ๕ ม้วน
- ๓ การทอขมดคา เป็น เลี้ยงขมดขี้ ๑ ม้วน
- ๔ ชนะชิตวิย ความดี (ขนิเวอร ฆล-เฮอเมท ดยรินตัน) ๕ ม้วน
- ๕ คตทคิตี ๑ ม้วน
- ๖ นครสิงห์ ตอน ๗-๘ ๕ ม้วน
- ๗ นกต่างๆ ๑ ม้วน



ข่าวหนังเรื่องใหญ่ แกรงพิเศษ

รามเกียรติ์

ตอน นารายณ์ ออคาร ลงมา เป็น พระ ศรี กฤษณ ปราบ ท้าว กัณษาผู้ อารวม จนถึง กับ ซาพ้อ ท่านจะได้ เห็น อริช ของ พระ นารายณ์ แล การ กระทำ พิโหด ร้าย ของ กัณษา คณน เป็น ปาง หนึ่ง ของ นารายณ์ ข้อคาร ลงมา เป็น พระ ศรี กฤษณ ท่านจะได้ เห็น พระ นารายณ์ บรรทม อยู่ หนึ่งหลัง พระ ยานาค ที่กระ เขียร ชุ่มก ใน เรือนนี้ มีตัว ดกร แดง ถึง ๓ พัน มีปราสาท ราชวชิ อย่าง แบบโบราณตั้ง ค้ำบรรพ เป็น หนึ่ง ยาว ๖ ม้วน คือ เริ่ม ฉายที่ โรงหนัง ชอง กร คืน วันพุธ ๒๖ ภาย ที่ พัฒนาการ คืนวัน เดียว ที่ ๒๗ เดือนนี้

นางสาวที่ ๓๑

ยาว ๑๐ ม้วน คือ เป็น ภาพยนต์ ใหญ่ เรื่อง แรก ของ บริษัท ฟ็อก กำหนด ฉายที่ โรงหนัง แล ที่ สิงคโปร์ ใน ภาย เดือนนี้

โรงหนังดาว

ค่าดู ๑๐ สตางค์

คืนวันพุธที่ ๒ ถึง พุธที่ ๓

- ๑ สวีร์ กลาย เป็น เน้นคู่ ๕ ม้วน (จิตา กร๊าฟ-ฮาดส์ คัย)
 - ๒ เล็บสิงห์ ตอน ๑ ถึง ๖ ๑๒ ม้วน
 - ๓ คตทคิตา กร๊าฟ ๒ ม้วน
- บ่าย วัน พุธ ๒๖ ภาย หนึ่ง ตาม โปรแกรมนี้

โรงหนังชองกง

ค่าดู ๒๕ สตางค์

คืนวันพุธที่ ๒ ถึงศุกร์ที่ ๔

- ๑ วิว ๑ ม้วน
- ๒ นครสิงห์ ตอน ๗-๘ ๕ ม้วน
- ๓ ซาวฟ็อกซ์ ๑ ม้วน
- ๔ โจรโพยฆน ตอน ๑๑-๑๒ ๕ ม้วน
- ๕ คตทเชนจวี ๒ ม้วน
- ๖ การทอขมดคา เป็น เลี้ยงขมดขี้ ๑ ม้วน
- ๗ ชนะชิตวิย ความดี (ขนิเวอร ฆล-เฮอเมท ดยรินตัน) ๕ ม้วน

โรงหนังพัฒนารมณ

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืนวันพุธที่ ๒ ถึงศุกร์ที่ ๔

- ๑ ซาว ๑ ม้วน
- ๒ คตทคิตา ๑ ม้วน
- ๓ ชนะชิตวิย ซาว คณนคตท ตอน ๗-๑๐ ๕ ม้วน
- ๔ มนุษย์ หน้า ผี ตอน ๑๑-๑๒ ๕ ม้วน
- ๕ คตทเชนจวี ๒ ม้วน
- ๖ นางสาวที่ ๓๑ ๕ ม้วน

(จิตา กร๊าฟ-ฮาดส์ คัย)

บ่าย วัน เดียว ฉาย หนึ่ง ตาม โปรแกรมนี้

โรงหนังสิงคโปร์

คืนวันจันทร์ที่ ๓ ถึง พุธที่ ๓

- ๑ ซาว ปาเต๊ะที่ ๘๘๗ ๑ ม้วน
- ๒ มนุษย์ หน้า ผี ตอน ๑๑-๑๒ ๕ ม้วน
- ๓ สมเหมาะ เคารา ที่ คี (โรเมอตัน โกล-เฮอเรนคาร์กัณ) ๕ ม้วน
- ๔ คตทคิตา กร๊าฟ ๒ ม้วน
- ๕ ชนะชิตวิย ซาว คณนคตท ตอน ๑๑-๑๒ ๕ ม้วน
- ๖ ซาว ๑ ม้วน

บ่าย วัน พุธ ๒๖ ภาย หนึ่ง ตาม โปรแกรมนี้

ค่าดู ๑๐ สตางค์ โรงหนัง ชะวา

คืนวันพุธที่ ๒ ถึงศุกร์ที่ ๔

- ๑ ซาว ปาเต๊ะที่ ๘๘๗ ๑ ม้วน
- ๒ ทาต ย ชอง (โรเมอตัน โกล-เฮอเรนคาร์กัณ) ๑ ม้วน
- ๓ หน้าคตท ซาว คณนคตท ๑๑-๑๒ ๑๐ ม้วน
- ๔ ซาว ๑ ม้วน

ค่าดู ๑๕ สต. โรงหนัง เต้า

คืนวันพุธที่ ๒ ถึงศุกร์ที่ ๔

- ๑ คตทเชนจวี ๑ ม้วน
- ๒ วิกาดอเมต คอง คาม (บี, เอ, โรดฟ.) ๑ ม้วน
- ๓ โจร โพยฆน ตอน ๑-๗ ๕ ม้วน
- ๔ คตทเชนจวี ๒ ม้วน
- ๕ นคร สิงห์ ตอน ๑-๕ ๕ ม้วน

ค่าดู ๒๐ สตางค์ โรงหนัง บางลำภู

คืนวันจันทร์ที่ ๓ ถึง พุธที่ ๓

- ๑ ซาว ๑ ม้วน
- ๒ นคร สิงห์ ตอน ๑-๕ ๕ ม้วน
- ๓ คาว บอย ที่ ๖๐ ๒ ม้วน
- ๔ คตทคิตา กร๊าฟ (จีเวต-มาเบต บูเดียน ลักคอก) ๑ ม้วน
- ๕ โจรโพยฆน ตอน ๗-๑๐ ๕ ม้วน

ค่าดู ๑๐ สตางค์ โรงหนัง มิ่งเมือง

คืนวันพุธที่ ๒ ถึงศุกร์ที่ ๔

- ๑ ซาว ๑ ม้วน
- ๒ คตทเชนจวี ๒ ม้วน
- ๓ ดำเร้า คัย อูบาย (ปาเต๊ะ-นบราย ดยเบต) ๕ ม้วน
- ๔ บ้าน ผี หลอก (เฮนตาโด) ๒ ม้วน
- ๕ คตทคิตา ๑ ม้วน
- ๖ ชนะชิตวิย ซาว คณนคตท ตอน ๗-๑๐ ๑๐ ม้วน
- ๗ กาตูน ๑ ม้วน

หนังพิเศษ

เรื่องรามเกียรติ์

ยาว ๖ ม้วน

เรื่องอันเลื่อง

ชื่อ

ซี-พรหม

เป็นนิยายอันเกี่ยวแก่ประเพณีการณต์ดัดจริตชาวชนในบูรพาทวีป

โดย

ช. จาคาภิรมย์

ผู้แปลเรียบเรียง เรื่อง
"บิณฑกนิพนธ์" "ปัญหาแห่งเกียรติยศ"
"เชษฐภรรยา" "อดีต" ฯลฯ

(ตลอดฉบับที่ ๑๖ วันพฤหัสบดีที่ ๑ เดือนสิงหาคม)

ข้าพเจ้าไม่เคยเห็นใครผู้ใดแสดงอาการกระวนกระวายมากเกินไป
เนื่องด้วยความบวบวโรหรือผู้เป็นนาย แต่หันไปมองดูอะไรก็
คิดว่า เห็นเป็นเมื่อก่อนจวบจนหน้าตาเขาเสมอ อยู่ๆไรก็
คงเป็นคนไร้ที่สนใจหรือเซอร์ โดดเด่นคนเดียว แต่ด้วยเหตุ
ที่เรามีนิสัยรักการพนันเล่นการพนัน ๓-๔ ก็ไม่น่าจะไฉนหรือใจนัก
ในอาการที่เขาได้มาอยู่ร่วมหลังคาแห่งเดียวกัน ที่มีประวัติ เกี่ยว
การภักดี

เงาอันเป็นไปในระหว่างแววตาไม้ที่ปลูกเรียงราย เมืองต่าง
ชวนให้ข้าพเจ้าคิดถึงความคำนึงในประการต่างๆ การที่นอน
สำหรับตัวข้าพเจ้า เป็นอันไม่ต้องไปห้องชาย ๓ ข้าพเจ้า
ได้ยินคล้ายๆกันเสียงเสียดสายที่เสียงไว้ ในบริเวณบ้าน ดังเสียง
กระหึ่มครึ่มคราง

ณที่แห่งใดหนึ่งในห้องชั้นบน ข้าพเจ้าเห็นใจว่าในเวลาเดียวกัน
นั้น เขยิบลงนั่งมีทักเดินไปเดินมาตามวิสัยอันเคย อด ข้าจะอยู่
ในห้องใด ข้าพเจ้าก็หาไม่ถูก เพราะเหตุที่เป็นคนหาคนใหญ่โตมี
ทางเดินชอกช้ำมาก ส่วนความระแวงนั้น ข้าพเจ้าเชื่อว่าเมื่อ
หลอนต้องแยกจากพวกเราไป ก็คงไม่ใคร่จะมีความสบายใจ ที่
จึงการที่หลอนต้องมาพักอยู่ในคานานอนไม่คุ้นเคยเลยหนึ่ง ต้อง
นับว่าหลอนตกอยู่ในฐานะอันแปลก และไม่ต้องสงสัยเลย เมื่อต้อง
อยู่ในห้องซึ่งอำพรางในยามราตรีกาลดั่งนี้ ก็เป็นธรรมดาที่ความ

หวาดกลัวจักเข้ามาครอบงำความรู้สึก มีหน้าข้า แผลหลอนยัง
ได้ฟังนิยายเรื่องผีต่างที่เขยิบลงนั่งมีทัก ก็นับเป็นเหตุของความ
กลัวอันยิ่งยวด ความกลัวของหลอนจะมีจุดสูงเพียงใด เป็นอัน
เกินกว่าที่ข้าพเจ้าจะมองเห็น ความระแวงได้ ไปพักอยู่ในห้องใด
ห้อง ทางชั้นล่าง และเมื่อจะขึ้นไป มีเสียงของรถบรรทุกเข้าใจได้
ในหลอน ได้ไปนั่งในห้องนอนไปดัง จึงเหมือนความระแวงจะคอย
หลอนความหนักใจ

เคหาสน์แห่งเรียวออกเคียวบารัก ด้วยชวชวชวอันเป็
เหมาะ ทางด้านทิศตะวันออกเฉียงใต้แห่งเคหาสน์ เป็นที่ซึ่งห้องสูง
ใหญ่สูงพ้นยอดไม้ และตลอดเหมือนบาทหลวงอังกฤษชาวสเปน หอ
สูงแห่งนี้เคยเป็นที่ตั้งแห่ง ๓ ระชนกบุตร แต่ได้มาเป็นสมบัติ
ของตระกูลเซอร์ โดดเด่นอันสืบมาตระกูลซึ่งมีพระเจ้ายอน ข้าพ
เจ้าเคารพบูชาหรือมองดู ก็นับเป็นพิราภรณ์โบราณสถานด้วย
ความเอาใจใ้ นิดๆพิศวงอยู่บ้างว่า หอแห่งนี้มีสัญญาณพิเศษ
น้อยนักคือระไรอันอยู่ภายในเงามืดของ ซึ่งนับจากภาวะอันวิเศษ
วิเศษแห่งราชวงศ์อังกฤษ—อันในรัชสมัยนั้นเคยเห็นดวงไฟจาก
หอนี้—ได้รัสนับพันลำคานันต์แล้ว

ราคาดี, เป็นราศีที่จับยั้งดังตัวเอง ไม่มีเสียงอะไรกระ
โกลกระดาก ทั้งภายในหรือภายนอกเคหาสน์ แต่ถึงกระนั้นข้า
พเจ้าก็ยังรู้สึกถึงอารมณ์ใจกระโรหรือบอกในความเป็นไปแห่งเคหา
สน์ประจักษ์มาแต่เมื่อคืนก่อนหน้าแล้ว แต่เหตุถึงวันนี้
เหมือนจะบังเกิดความรู้ถึงยั้งขึ้น ในหทัยอันสงบ.

ข้าพเจ้าเฝ้าจับหูหรือไปในทางมืด และตั้งใจจะเข้านอน
ซึ่งถึงแม้ในคืนวันนี้ จะนับเป็นคืนแรกในชีวิตของข้าพเจ้าที่ว่างไม่
อยากนอนเสียจริงๆ ข้าพเจ้ามองไปทางสวนดอกไม้ อีกครั้ง
แต่พอจะยั้งร่างจะลุกขึ้นจากเก้าอี้— ถึงหากจะไม่มอดพักมาเลย
— ก็พอมิใช่ไม่แห้งๆเป็นอันมาก คงตลกมากที่กระไร

ข้าพเจ้ากับกระไรไม่ไปจากที่กระไรแล้ว ก็มุ่งหน้ามาของดูขึ้นไป
ข้างบน ทันใดนั้นกระไรไม่ก็ตกลงมาถูกศีรษะ, คราวนี้ถูก
เต็มหน้าข้าพเจ้า, มีหน้าข้าพเจ้าของผิงยังแถมเข้าหน้าด้วย ข้าพ
เจ้ารีบยกมือหลังแล้วร้องออกมาเกือบเต็มเสียง, แต่ด้วยเหตุ
เรื่องกินหอคอยนั้นข้าพเจ้าไปปลุกเด็กหนุ่มน้อย, กับทั้งระแวงด้าน
นอกก็ค่อนข้างหงายมาก, และในที่สุดนั้นก็มีก้านไม้ไม้แปกคลุม
อยู่เหนือมาคาง, ข้าพเจ้าจึงเร่งรีบวิ่งขึ้นข้างบนไม่เห็นได้ตลอด,
เป็นเหตุได้ ยืนเสียงอะไรซุกซนกรรกรากๆ มาจากที่ใดที่ ๓ ข้างบน,
คล้ายๆกับเสียงคน, หรือเสียงอะไรอย่าง ๓, กัดงัดโครนหรือ
ลงความกำพวดทางมุมหรือขึ้นตรงที่ซึ่งข้าพเจ้าพำนักอยู่,

เมื่อได้รู้คิดของผิงจากหน้าตาแล้ว, ข้าพเจ้าก็เดินกลับไป
คองหรือขึ้นชั้นอีก, แล้วก็เหยียบเก้าอี้และระไรกว้างออกไป
เอามือเกาะช่อง สำหรับใคร่เห็นขึ้น คอยมองหรือโบราณที่หน้าคาง
ประจักษ์ด้วยแผ่นกระจกใส, หน้าคางนั้นข้าพเจ้ามีคอกเต็มที่แล้ว
จึงหันมองไป,

ณบัดนี้, ข้าพเจ้าได้เห็นเสมาหรือโถงไม้ (อยู่ทางด้านคอง
ออก ตรงกับห้องที่ข้าพเจ้าพัก, และหรือทางด้านทิศใต้, เป็น
คอง ๓ แห่งเคหาสน์ เกรียวออกเคียวบารักซึ่งเก่าแก่ที่สุด), เสมา
คองนั้นสูงถึงคอง, ไม่มีอะไรขึ้นปกคลุม, หรือคองว่าง
อยู่ภายใต้ท้องฟ้าอันปราศจากเมฆหมอก...แต่กระนั้น, ข้าพเจ้า
เหลือบไปเห็นที่กระไรระไรกับ โถงคองอยู่ ที่เสมาเหนือ ข้าพเจ้า
ขึ้นไป!

ข้าพเจ้าโดยหลังกลับ, และคิดว่า, มุกคองที่เกาะเสมาอยู่นั้น
หาเห็นหรือพำนัก, ซึ่งถึงแม้ดูเหมือนคองดังเพียงตามเงา
ทางหน้าคางที่ข้าพเจ้านั่งอยู่เมื่อสักครู่, แต่—นี่แปลว่าอะไรกัน?

กำลังที่ข้าพเจ้าหมอบอยู่ใกล้กับหน้าคางหรือโบราณ, ก็บังเกิด
มีอาการวิงเวียนศีรษะขึ้นมาโดยมีขยับขึ้น, ในชั้นแรก, ข้า
พเจ้าเข้าใจว่า เป็นโดยเสียงประดังที่ไม้ปรกติเนื่องจากได้รับเห็น
คนหรืออยู่ในที่นั้น, แต่อาการวิงเวียนศีรษะกลับหนักหนาขึ้นเป็น
ลำดับ, ถึงกับเซไปข้างหน้า แต่หากทรงตัวพียงนั่งก้มลงเพียงเล็กน้อย
จึงไม่ถึงแก่เสียพิศ, ครั้นแล้วก็มีอาการระส่ำระสายขึ้นมาเป็นลำดับ
จนเสียงดังไปโดยเร็วพลัน,

ในเวลาที่ยังมาแล้ว, เซอร์ โดดเด่นเมลาหรือตั้งมีจระ
มุกคองอยู่ในบ้าน แต่ที่ข้าพเจ้าก็คิดว่าคนนั้น—โฮโมปโต—มี
น่าที่เป็นจระมุกคองคนอื่น ด้วยหรือ? ข้าพเจ้าก็คิดว่าก็หวนไป
นึกถึงเวลาที่ได้ คมเมื่อคืนก่อนหน้า, แล้ว—แล้วนี่คนที่ความ
อยู่บนหลังคานอนเห็นหน้าคางที่ข้าพเจ้านั่งอยู่, ดังนั้น, ในบัดนี้
ด้านเหตุแห่งอาการไม่สบายของข้าพเจ้าเป็นอันไม่มีสาเหตุแล้ว—แน่
แล้ว, เหล่านี้ต้องเจือยาพิษ หรือสิ่งซึ่งมีคางคางอย่างใดอย่าง
โดยไม่มีปัญหา!

ข้าพเจ้าผิงจระมุกคองเข้ามาทางในห้อง, แต่ด้วยความพยายาม
กล่าวคือ, ข้าพเจ้าพียงคนโดยอาศัยหรือเกาะเก้าอี้ข้าง, โตะข้าง
ในที่สุดจึงทรงร่างก้าวมาจนถึงเตียงนอน. ข้าพเจ้าจับเสมาเพียง
ไว้แน่น, แล้วก็นับมืออันเกือบหนักคางดังแล้วไปก็กระเบาเครื่องยา
ซึ่งข้าพเจ้ามีคางไปด้วยในการเดินทาง—

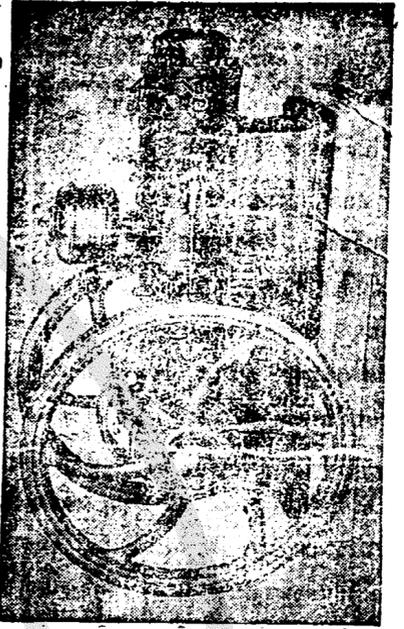
* * * * *
(ยังมีต่อ)

ห้างเทพนครพานิช

เชิงสะพานพิทักษ์เสถียร จังหวัดพระนคร
โทรศัพท์ ๑๕๖ โทรเลข "บุรี กรุงเทพ"

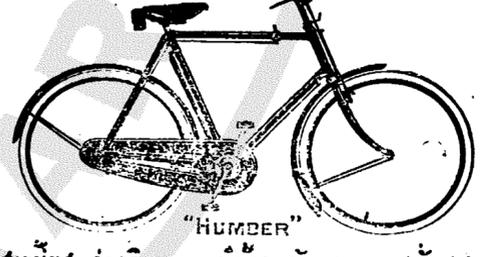
สินค้าทาง... มีจำหน่ายที่ห้าง... อำนวยความสะดวก
แก่คณบดีที่ห้าง... และมาอย่างถูกต้องและเป็นระเบียบ
เพราะฉะนั้นจึงรายการ... ส่งตรงมาแต่ผู้ทำ... ย่อมเข้าใจ
ถึงที่เลือกแล้วคือคือ... จนกระทั่งเห็นพระ
แก่ผู้ต้องการ... แต่สมกับมูลค่า... ผู้ที่ขอรายชื่อกับห้างเทพนคร
พานิช... ย่อมได้รับประโยชน์พิเศษโดยประการเหล่านี้

เครื่องมือเครื่องใช้
น้ำมันดีเซลน้ำมันดี
รถม้า ๒ แรงม้าและ ๑๕
แรงม้า เป็นชนิดอย่าง
ดีและแรงเร็วใช้สะดวก
เหมาะแก่การใช้เดินโรง
สีโรงสีอย่างเล็กๆ โรง
งาน ชุมน้ำ ที่บ้าน
น้ำน้อยเป็นต้น จะขาย
โดยราคาถูกที่สุด เป็น
โอกาสอันเหมาะแก่ผู้ที่
แสวงหาเครื่องใช้ชนิด
นี้ จะซื้อได้ของ
และถูก



ถ้าท่านต้องการ... ราคาค่างๆ ทั้ง
ชนิดและราคา... ผู้ที่ตกลงใจ... ราคาก็ย่อม
ดีเยี่ยมมาก... นอกจากนั้นยังมี
อย่างสำหรับขี่ชาว... ราว ผงตก
เพชร ฯลฯ ซึ่งดีออกสิ่งอย่างทั้งนั้น ท่านผู้
ที่มีความรับผิดชอบ
ในโรงจักร โรงงาน... เมื่อซื้อของ
ที่ห้างเทพนครพานิชไปไว้จะ
ได้รับความพอใจอย่างยิ่ง

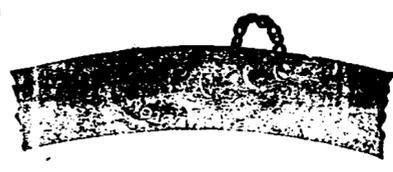
บรรดาจักรยานของห้างเทพนครพานิช เป็นมีชื่อเสียง
ยอดเยี่ยมและหาชมได้โดยยาก ถ้าท่านผู้ซื้อ
จะไปรถเอาใจได้สะดวก



คุณด้วย... ราคาก็จะ
ทราบได้โดย
หมดข้อสงสัย
ดังนี้ว่าห้าง
นี้มารถที่จะหา
เสมอเหมือนมี
ได้โดย ทั้งสิ้นเบียดค่าจริง ๆ... มีทั้งรถจักรยาน
ยอมนั้น... ด้วยชนิดที่มีชื่อเสียงพอเพียง

นอกจากนี้ ยังมีจักรยานของห้างที่มีชื่อเสียงโด่งดัง
ปานพระย... ยอนบด เบคส์... ด้วยเป็นของที่นิยมใช้กันมาก

ยังมีเครื่องใช้ต่าง
ยานอริหรือแปล... เป็นที่
สะดวกแก่ผู้รับไปจำหน่าย
หรือไปใช้... ท่านผู้ซื้อ
ของจากห้างนี้... จะได้ใจ
ได้เต็มที่... ว่าไม่คางถูก
หรือของแพง... ทั้งจะได้
ของดีที่เลือก... ทรัพย์ตั้ง
มาทั้งนั้น



ห้างเทพนครพานิช... ด้วยเชิงสะพานพิทักษ์เสถียร (สะพาน
เหล็ก ครองหลังรถราง) โทรศัพท์ที่ ๑๕๖ โทรเลข "บุรี
กรุงเทพ"